



赵亮 著

认知语言学 理论和应用

RENZHI YUYANXUE: LILUN HE YINGYONG

赵亮 著

认知语言学

理论和应用

RENZHI YUYANXUE: LILUN HE YINGYONG

图书在版编目 (CIP) 数据

认知语言学：理论和应用 / 赵亮著. —广州：世界图书出版广东有限公司，2017.8

ISBN 978-7-5192-3612-0

I. ①认… II. ①赵… III. ①认知语言学—研究
IV. ①H0-06

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2017) 第 211935 号

书 名	认知语言学：理论和应用 RENZHI YUYANXUE: LILUN HE YINGYONG
著 者	赵 亮
策划编辑	刘正武
责任编辑	张东文
出版发行	世界图书出版广东有限公司
地 址	广州市海珠区新港西路大江冲 25 号
邮 编	510300
电 话	020-84451969 84459539
网 址	http://www.gdst.com.cn/
邮 箱	wpc_gdst@163.com
经 销	新华书店
印 刷	广州市德佳彩色印刷有限公司
开 本	787 mm × 1092 mm 1/16
印 张	17
字 数	285 千字
版 次	2017 年 8 月第 1 版 2017 年 8 月第 1 次印刷
国际书号	ISBN 978-7-5192-3612-0
定 价	42.00 元

版权所有 侵权必究

咨询、投稿：020-84460251 gzlzw@126.com

(如有印装错误，请与出版社联系)

前 言

外语教学一直是学校教育的重要组成部分，承担着促进国际交往和国内发展的重要职责。尤其在当今，作为信息交流工具的外语越来越显示出其独特的价值和重要的地位。外语教学在新的历史时期被赋予了特殊的历史使命，受到教育部门和学术界的普遍关注。现今的教育改革要求外语教学在既有的体系框架内实现新的突破，以便更好地适应当今历史条件下的新环境和新任务。

作为外语教学理论基础和外语教学法基本原理的语言学迅猛发展，呈现出日新月异的发展态势。诞生于 20 世纪 70 年代的认知语言学是语言学中的一种新范式，它包含许多不同的理论、方法及研究课题，这些理论、方法和课题都强调从人类的基本认知能力出发，通过人类在与外在现实相互作用过程中形成的概念结构来分析和解释语言结构。认知语言学借鉴了心理学、认知科学、哲学、人类学、心理语言学等学科的研究方法，具有跨学科特点，并形成了一系列研究议题，特别是概念结构、范畴和范畴化、原型理论、意象图式、隐喻及构式等成为近年来研究的焦点。认知语言学具有不同于形式语言学的哲学基础，后者基于客观主义认知观，认为语言符号与外部存在的客观事物直接对应，语言符号的意义与人的生理构造、身体经验以及主观认知能力毫

不相干，并在语言描写中排斥语言外因素；前者基于经验主义现实论（experientialist realism）或体验哲学（embodied philosophy），认为人类的概念系统是人类身体经验的产物，人类经验之外的客观现实与语言符号之间没有直接的联系，语言意义的形成和解释需要通过人与外部世界的互动才能实现。由于与形式主义语言学哲学基础的根本差异，认知语言学采取了与其完全不同的语言描写和解释方法，它将历史、文化、社会、民族等一系列人类有关世界的百科知识均纳入到研究范围之中，并认为这些因素在相当大程度上影响了语言意义的形成。

应用语言学（本书指的是外语教学）是一门应用型的交叉科学，它的基本特点是在学科间起中介作用（mediating function），即把各种与外语教学有关的学科应用到外语教学中去。（Buckingham, 1969; Campbell, 1969）在这些相关学科中，认知语言学研究了语言与人的认知能力之间的关系，提出语言能力是人的认知能力的一部分，语言的习得不可能脱离人的其他认知能力而独立完成，因此对语言的习得和理解必须结合人类一般的认知规律以及人类日常的经验和知识，这种语言观使人们从一种新的角度看待语言现象，解释语言现象并在相当大程度上影响了外语教学的思路 and 理念。

刘正光（2010：10—13）提出了认知语言学指导外语教学的基本原则，从中可以窥见认知语言学应用于外语教学的现实性意义。第一个原则是“知其所以然”。认知语言学的研究目的就是解释语言现象，采取的语义为中心的研究宗旨强调了语言的理据性，其研究模式就是通过结合人类经验，力图寻找语言现象背后的制约机制。Lakoff（1987：346）指出，有理据的东西学起来比没有理据的要容易一些，同时有理据的知识记忆与使用起来也要

比没有理据的要容易一些。Widdowson (1990) 也指出, 明确地理解语言的工作方式, 将经验服从于分析的需要, 适合学习者的认识风格。

第二个原则是“语言、文化和思维”三位一体的教学模式。认知语言学坚持百科知识观, 即认为语言不可能脱离文化、思维独立存在。在外语教学的低年级阶段运用范畴化理论和原型理论, 能够帮助学生了解语言运作的方式, 认识语言范畴化的手段, 由于这种认知世界的能力是各个民族所共有的, 学生在对目的语进行范畴化的同时必定会与本民族语言的范畴化特点进行对比, 这样他们就会从不同的角度审视目的语和母语, 并从更深的层面理解这两种语言的文化差异。在高年级阶段运用概念隐喻理论, 能够培养学生的隐喻意识。隐喻作为一种各民族人民普遍具有的认知能力, 包含了大量的文化信息, 透过目的语的隐喻可以发现目的语民族人民的思维方式, 这种思维方式可能与本民族一致, 也有可能不同, 外语学习者“理解隐喻的过程也是逐渐扩展观察问题和思考问题的视角、促使思维逐渐理性化的过程”。

第三个原则是“整体性教学”。从语言本体的角度, 认知语言学从未将形式和意义割裂开来, 即使在以语言形式为研究对象的认知语法中, 也要将语义问题摆在首位。相应的以认知语言学为指导的外语教学强调语义原则, 授课的线索是依照语言单位的意义(即范畴)安排的, 相同范畴内容同时呈现的做法显现出一定的优势。Niemeier (2004) 提到, 新词在同一范畴内一起呈现比孤立地呈现要易记、易学得多, 因为这样可以使学习者建立新的神经联系并更有效地组织知识。从语言与语言外知识关系的角度, 认知语言学强调知识的整体性, 而且随着认知科学的发展, 许多科学研究领域逐渐开始抛弃知识可以分区(compartmentalized)

的看法，而是接受普遍联系的观点。(Niemeier, 2004) 受这种思想的指引，外语教学应从宏观着手，在教授语言知识、培养语言技能的同时，讲授相关的社会、文化、语境知识，从而“培养学生对语言使用事件的识解”。

本书由前言、第一章、第二章、第三章、第四章、第五章、结束语和参考文献八个部分组成。

前言部分阐述了认知语言学应用于外语教学的现实性问题，提出认知语言学的语言观，使人们从一种新的角度看待语言现象，解释语言现象并在相当大程度上影响了外语教学的思路 and 理念，而且认知语言学的阐释性、百科知识型和整体性特征较大程度上促进了外语教学走向一定的深度和一定的广度。

第一章论述了外语教学的历史使命和独立的学科地位。外语教学自诞生之日起就承担了文化交流的任务，在信息时代外语教学所担负的获取信息的使命更加得到彰显。与此同时，应当明确外语教学的独立学科地位，外语教学不同于其他学科，具有实践性、情景性、非演绎性和复杂性。

第二章讨论了认知语言学对外语教学的作用。语言学作为外语教学理论基础和外语教学法基本原理，对外语教学具有宏观指导作用并直接影响了外语教学法的历史更迭。认知语言学作为一种新的研究范式，对外语教学具有提供见解、提供启示和直接应用三种功能。同时，认知语言学指导外语教学应遵循相关性、层次性和适存性原则，并贯彻以跨文化交际为目标，以学习者为中心，经由原型、基本层次以及完形等认知途径的策略。

第三章深入分析了范畴理论在外语教学中的应用。认知语言学的范畴理论主要包括原型范畴理论和范畴化的基本层次理论，这些理论都可应用到外语词汇教学和外语语法教学。原型范畴在

外语词汇教学中的应用主要通过语义网络理论进行组织实施,实施的过程主要包括原型意义的确定和义项间关系的阐释两个环节。原型范畴理论在外语语法教学中应用的具体领域为外语语音教学、词法教学和句法教学。基本层次范畴在外语词汇教学中具有突出的地位,在教学中应优先安排这类词汇的教学。基本层次范畴的跨文化研究对外语构词教学具有突出的价值,母语和目的语相异的部分是教学中的重点。对于其中每种理论的应用情况均给出了相应的语言材料的实例。

第四章详细考察了隐喻理论在外语教学中的应用。隐喻理论是认知语言学理论构架中的一个重要理论,主要包括结构隐喻、方位隐喻和本体隐喻。隐喻能力的培养越来越受到外语教学界的重视,隐喻能力的培养重点在于隐喻的普遍性、隐喻的隐含性、隐喻的跨文化相似性和差异性以及隐喻的认知机制。由于隐喻的认知机制具有最为本质的阐释意义,因此在外语教学,尤其是多义词教学中对隐喻理据的解释就显得尤为重要,而在此过程中很有必要引入功能性因素,这对隐喻意义的理解起到了决定性作用。

第五章系统探讨了构式语法理论在外语教学中的应用。外语学习者的构式概括能力在相当大程度上反映了其语言习得能力,因此,构式理应成为外语学习的一项重要内容。构式与反映人类经验基本情景的语义结构直接相联,构式体现了语义结构和具体形式的配对。俄语存在构式具有独立意义,具有特有的形式构造,因此存在构式区别于处所构式和领属构式。俄语存在构式本身呈现多义性,是一个原型范畴。俄语领属构式承继存在构式的特征,从存在构式到领属构式语义延伸的认知动因,可以借用“隐喻”机制理解。探讨存在构式的形式—意义对应关系,分析存在构式多义范畴内部承继联接机制在语言中的表现,探索存在

构式和领属构式承继联系的认知动因，可以为相关语法教学和语音教学提供新的思路和模式。

结束语部分总结了全文的主要观点，得出了几个重要结论：首先，认知语言学的哲学观和语言观从宏观上指导了外语教学，这种以阐释为目的的、强调人的经验和百科知识的语言学研究范式给外语教学指明了新的发展方向；其次，认知语言学的基本理论（例如原型范畴理论、范畴化层次理论、隐喻理论和构式语法理论）可以用于解释语言背后的认知动因，为学习者学习外语提供一系列新的分析模式；最后，认知语言学的产生及在外语教学中的应用使我们看到，认知语言学之所以能够找到与外语教学的契合点，是因为它的观点很大程度上符合人们习得外语的规律，因此必定在今后的应用道路上显现出强大的生命力。

本书为河南省哲学社会科学规划项目“认知语言学视域下的现代外语教学”（2012CYY005）的最终研究成果，国家社会科学基金资助项目“认知语言学视野下俄语空间概念的人类中心性研究”（13CYY095）、中国博士后科学基金第61批面上资助项目“俄罗斯视角下的当代中国道路及对俄话语策略研究”（2017M610102）的阶段性研究成果。本书的出版得到了解放军外国语学院学术专著出版基金的资助。世界图书出版公司刘正武主任和编辑张东文老师为本书的顺利出版提供了有力的支持，并提出了宝贵意见。

希望本书能够对认知语言学理论研究，及其在外语教学中的应用有所裨益。对于书中可能出现的错误和纰漏，恳请各位专家、学者和广大读者不吝指正。

赵 亮

2017年6月于洛阳

目 录

前 言	1
第一章 外语教学概述	1
1.1 外语教学所承担的历史使命	1
1.2 外语教学独立的学科地位	3
1.3 本章小结	6
第二章 认知语言学对外语教学的作用	7
2.1 语言学对外语教学的作用	7
2.1.1 作为外语教学基础理论的语言学	7
2.1.2 作为外语教学法基本原理的语言学	10
2.1.2.1 教学法的概念	11
2.1.2.2 教学法的体系构成	14
2.1.2.3 主要的教学法流派	15
2.1.2.4 不同语言学流派对教学法的影响	19
2.2 认知语言学对外语教学的作用	27
2.2.1 认知语言学的基本理念	27
2.2.1.1 学科创立	27

2.2.1.2 认知语言学的哲学基础及其与结构主义、转换生成主义的分野.....	29
2.2.1.3 认知语言学的基本理论观点.....	34
2.2.2 认知语言学对外语教学的指导	37
2.2.2.1 认知语言学指导外语教学的可行性.....	37
2.2.2.2 认知语言学指导外语教学的基本原则	39
2.2.2.3 认知语言学指导外语教学的基本思路	41
2.3 本章小结	42
第三章 范畴理论与外语教学.....	43
3.1 范畴理论	43
3.1.1 范畴和范畴化.....	43
3.1.2 经典范畴理论、家族相似性范畴理论和原型范畴理论	45
3.1.2.1 经典范畴理论	45
3.1.2.2 家族相似性范畴理论	47
3.1.2.3 原型范畴理论	48
3.1.3 范畴化的科学层次理论、民俗层次理论和基本层次理论.....	52
3.1.3.1 范畴化的科学层次理论.....	53
3.1.3.2 范畴化的民俗层次理论.....	55
3.1.3.3 范畴化的基本层次理论.....	57
3.2 原型范畴理论在外语教学中的应用.....	61
3.2.1 原型范畴理论在外语词汇教学中的应用	61
3.2.1.1 词汇意义原型结构的形式化表征——语义网络	62
3.2.1.2 语义网络应用于外语词汇教学的相关环节	64

3.2.1.3 语义网络应用于外语词汇教学的实践——个案分析	73
3.2.2 原型范畴理论在外语语法教学中的应用	82
3.2.2.1 原型范畴理论在外语语音教学中的应用	84
3.2.2.2 原型范畴理论在外语词法教学中的应用	86
3.2.2.3 原型范畴理论在外语句法教学中的应用	90
3.3 基本层次范畴理论在外语教学中的应用	94
3.3.1 基本层次范畴理论在外语词汇教学中的应用	94
3.3.2 基本层次范畴理论在外语语法教学中的应用	97
3.4 本章小结	104
第四章 隐喻理论与外语教学	107
4.1 认知语言学隐喻理论	107
4.1.1 隐喻理论的主要观点	107
4.1.2 隐喻理论的主要框架	109
4.1.2.1 结构隐喻	109
4.1.2.2 方位隐喻	113
4.1.2.3 本体隐喻	119
4.2 隐喻能力：外语教学的新课题	122
4.2.1 隐喻能力的提出	122
4.2.2 语言能力、交际能力和隐喻能力	123
4.2.3 外语教学中隐喻能力的培养	125
4.3 多义词教学中功能性因素的引入：隐喻生成机制的阐释	129
4.3.1 隐喻生成的构成要素	129
4.3.1.1 始源域和目标域	129

4.3.1.2 映射	130
4.3.2 功能性因素的提出	132
4.3.3 功能性因素对阐释词义派生的作用	134
4.3.4 多义词教学中功能性因素的引入——个案分析	138
4.4 本章小结	146
第五章 构式语法理论与外语教学	149
5.1 构式语法: 词汇语义与句法的界面研究	150
5.1.1 词汇语义与句法界面研究的缘起	151
5.1.2 句法转换的宏观视角 (I)——前期格语法理论	154
5.1.2.1 句法研究的语义转向	155
5.1.2.2 两层分析模式	158
5.1.3 句法转换的宏观视角 (II)——后期格语法理论	161
5.1.3.1 句法研究的认知转向	161
5.1.3.2 三层分析模式	164
5.1.4 谓词释义的微观视角——框架语义学和框架网络	168
5.1.4.1 句法研究的经验转向	170
5.1.4.2 单层分析模式	173
5.1.5 构式互动的中观视角——构式语法理论	174
5.1.5.1 句法研究的解释转向	175
5.1.5.2 单层分析模式	179
5.2 构式语法理论在外语教学中的应用	182
5.2.1 存在句的句法语义研究	183
5.2.1.1 跨语言视域中的“存在”、“是”和“拥有”概念	183
5.2.1.2 俄语“存在”、“是”和“拥有”概念的句法语义	

研究	187
5.2.1.3 俄语存在构式	194
5.2.2 俄语存在构式形式—意义对应关系及其在外语教学中的应用	196
5.2.2.1 俄语存在构式的形式构成	196
5.2.2.2 俄语存在构式的形式—意义对应关系	198
5.2.3 俄语存在构式承继联接及其在外语教学中的应用..	203
5.2.3.1 俄语存在构式内部的承继联接	204
5.2.3.2 俄语领属构式及其与存在构式的承继联接	210
5.3 本章小结	218
结束语	221
参考文献	225

第一章 外语教学概述

1.1 外语教学所承担的历史使命

外语教学 (Foreign language teaching/education, 又称“外语教育”) 是伴随着各国家、民族间的交流学习应运而生的。与科学技术、艺术文化一样, 从很早的时候, 语言就开始跨越国界, 并立即迅速传播。西方的外语教学开始于古希腊古罗马时期, 当时出现了罗马人学习希腊语的热潮。中世纪时, 在欧洲学校开始教授希腊语和拉丁语, 并一直延续了几个世纪。文艺复兴时期以后, 民族与地方语言得到确立, 外语学习逐渐在民间流行。然而, 直到 18、19 世纪, 外语教学的规模还很小, 学习外语也仅仅是上层社会的特权。20 世纪以来, 特别是二战以后, 随着世界经济的发展和文化交流的盛行, 各国人民对外语的需求迅速增长。与此相适应的是, 在全球范围内, 外语教学开始普及, 外语已成为基础教育和高等教育中一门重要的基础学科。

进入 21 世纪后, 外语教学受到了前所未有的重视。当今时代是一个不同民族文化交融的世界一体化时代, 语言与交流成为人类经验的中心, 生活于其中的每一个人都处于文化交流的包围之中。人类全新的生活方式的核心是中西文化的根本特性的交流

融合。当前，世界各国都十分重视发展对外文化交往，将其视为对外政策中的一个重要组成部分。各国政府纷纷把注意力从军事和经济领域转向文化领域，并把对外文化交流纳入到国家政策之中，成为维系国际关系的一股软实力（soft power）。语言是文化的载体，学习语言的过程实际上就是学习一种文化的过程，一个促进个体世界图景不断建构的过程。因此，学习外语就是走进外语国家的文化世界。推动外语教学是培养世界性人才、促进人类文化交流的重要途径，对促进人类社会和谐发展具有重要作用。立足于推动人类文化交流的外语教学，旨在建立一种基于共同准则和正义原则的跨民族的社会生活世界，它追求的是多元基础上的共识或重叠共识。因此，世界各国都把发展外语教学作为本国国际战略中一个异常重要的事务来重视，把掌握外语看作是提高国际竞争力，适应全球化经济发展，促进民族间相互理解、融合，提高国际意识的重要途径，并为此开展了全方位的外语教学改革。

我国早在 13 世纪就正式创办了教授波斯语的学校。明清时，随着与外国交往的增多，外语教学逐渐受到重视。鸦片战争后，不仅出现了如“京师同文馆”一类的外国语学校，而且在已经开办的理工技术学校中，外语也被列为主课。自 1903 年起，大学中学和部分沿海地区的小学已普遍开设了外语课程（付克，1986：23）。以后相当长的时期内，尽管我国社会发生了历史性的变化，但除了因种种原因学校暂停运作外，外语教学从未间断过。外语教学的发展虽然经历了一个曲折的过程，但是外语一直是各级各类学校的必修课程。

如今，中国融入到了全球化浪潮，外语教学受到了极大的重视，成为我国对外开放的重要内容，是邓小平“教育三个面向”

的重要体现，也是我国应对全球化趋势的文化战略之一。在这种国际国内形势需求下，外语教育在我国日益蓬勃发展起来，学习和使用外语已成为相当一部分从业人员日常生活中不可缺少的一部分。由于外语与信息时代息息相通，它已不仅是学校的必修课程，而且已经成为基础教育的主课。

1.2 外语教学独立的学科地位

有一种观点认为，理论语言学（包括普通语言学、心理语言学、社会语言学、人类语言学等）的主要任务是研究语言学的基础理论，这些学科的研究成果为应用语言学的研究提供理论基础。而应用语言学（包括应用心理语言学、教育测量学、语言规划等）则要将以上成果应用到实际教学当中，制定教学原则，规范教学流程，指导教学实践，最终外语教学的任务是将应用语言学的研究转化为课堂实践，并在实践过程中获得某些技巧和方法。[参见 Campbell (1980), Ingram (1980)] 然而，仅仅把外语教学视为对现成理论的套用，这种观点忽视了外语教学本身所具有的固有运作规律和独特描写模式。

外语教学应当是一门独立的学科，有自身的研究目标、研究方法和研究内容，它对语言学理论绝非是简单的“套用”（linguistics applied，指简单的、直接的应用），而是作为语言学分支（applied linguistics，指应用语言学，即从自己的角度出发，研究指述语言及其使用，不依赖语言学理论确立本学科的研究原则）独立存在的。（参见束定芳、庄智象，1996：17—18）Widdowson (1979) 认为，linguistics applied 的中心问题是：现有的语言理论多大程度上可以用来解决我们关心的语言使用的实际